

Text A:

INJURIAS AL REY

Un nuevo ataque contra el Rey reabre el debate sobre el respeto a la Corona

La deferencia hacia la Corona vuelve a estar en tela de juicio por segunda vez en apenas un mes y medio. Si en julio la Fiscalía secuestró la revista satírica “El Jueves” e imputó a dos de los responsables de la publicación por una caricatura de los Príncipes de Asturias, en la pasada semana la Audiencia Nacional también tomó
5 cartas en el asunto después de que un grupo de encapuchados quemara fotografías del Rey y la Reina en Girona.

Los actos sucedieron como protesta por la visita de Juan Carlos I a la ciudad catalana, [1]. Diversas organizaciones independentistas convocaron una manifestación en contra de la visita, a la que acudieron centenares de personas que
10 abuchearon al monarca, pidieron que abandonara la capital gerundense. Además, en el acto se leyó un comunicado en el que se hacía alusión a que la monarquía española es “ilegítima” porque “la restauró un dictador” y los manifestantes también profirieron gritos como “los catalanes no tienen rey”.

Pero no quedó ahí la manifestación. Al finalizar el discurso, dos encapuchados
15 quemaron públicamente tres fotografías del monarca [2]. Los medios de comunicación recogieron las imágenes y la noticia llegó también a la Fiscalía de la Audiencia Nacional, que pidió a la Consellería de Interior de la *Generalitat*, dirigida por Joan Saura, un informe sobre lo sucedido y la actuación de los Mossos d’Esquadra en los incidentes.

20 El órgano judicial ya ha abierto diligencias, tal y como ocurrió en el caso de *El Jueves*, en el que finalmente fueron juzgadas dos personas al haber la posibilidad de que hubieran cometido un delito de injurias al Rey, la misma suerte que podrían correr los dos encapuchados que quemaron las fotografías, [3].

Si bien la quema de fotografías de los Reyes volvió a servir para avivar las
25 confrontaciones entre los dos principales partidos, lo cierto es que los representantes de la Casa Real se han visto inmersos en diversos incidentes públicos [4]. Al caso de “El Jueves”, que publicó una portada en la que se

30 caricaturizaba a los Príncipes de Asturias manteniendo relaciones sexuales, le precedieron otros como la muestra de banderas republicanas en diversos municipios madrileños como Móstoles o Fuenlabrada ante la visita de don Felipe de Borbón y doña Letizia Ortiz hace poco más de un año.

Estos actos de protesta que atentan contra uno de los símbolos del Estado, anteriormente se consideraban como hechos aislados, pero en los últimos tiempos la Casa Real ha precisado la intervención de la Justicia [5].

457 palabras

Pérez, Antonio: Injurias al Rey. En: Lasemana es,

<http://www.lasemana.es/periodico/noticia.php?cod=18519>Actualizado:15-09-2007

Wortangaben

línea 1	la deferencia	Höflichkeit, Respekt
línea 1	estar en tela de juicio	hier: in Frage stellen
línea 2	la Fiscalía	Staatsanwaltschaft
línea 3	imputar	hier: vorwerfen, zur Last legen
línea 4	los Príncipes de Asturias	Felipe, hijo de Juan Carlos y sus esposa Letizia
línea 4	la Audiencia Nacional	Oberlandesgericht für zentrale Fragen
línea 17	la Consellería de Interior de la <i>Generalitat</i>	das katalanische Innenministerium
línea 18/19	los Mossos d'Esquadra	katalanische Polizeitruppe

Text B:

Zum 70. Geburtstag des spanischen Königs Juan Carlos I erschien folgender Artikel in der Süddeutschen Zeitung

Der Diktator irrte

Auch wegen solcher Gesten sind die Spanier mehrheitlich, wenn schon nicht Monarchisten, so doch immerhin Juancarlisten. Und das ist schon deshalb eine Leistung, weil die Spanier zwischen 1808 und 1931 insgesamt sieben Regenten die Krone vom Kopf schlugen. Das gipfelte in einem brutalen Bürgerkrieg und jahrzehntelanger Diktatur.

Juan Carlos selbst wurde im Exil geboren, in Rom. Er wuchs in einem starken Spannungsfeld zwischen seinem Vater und dem Diktator Francisco Franco auf, beide wollten den Nachkommen in ihrem Sinn erziehen. Franco wollte mit ihm die Herrschaft seines Systems über den eigenen Tod hinaus zementieren. Wie sehr der Diktator sich in Juan Carlos irren sollte, war nicht absehbar, als Franco 1975 starb. Juan Carlos rief „eine neue Etappe in der Geschichte Spaniens“ aus, als der Sarg mit Francos Gebeinen noch nicht mit einer Granitplatte abgedeckt war. Juan Carlos verzichtete auf Macht, wurde zum Motor des Wandels zu Versöhnung und Modernität. Er erlangte spätestens 1981 auch unter Nichtmonarchisten Autorität, indem er sich schützend vor die junge Demokratie stellte, als Altfranquisten versuchten, das Reich in die Vergangenheit zurückzuputschen. „Wäre Juan Carlos nicht gewesen, wäre die Demokratie zum Teufel gegangen, und einige von uns gleich mit“, hat Santiago Carrillo gesagt, damals Vorsitzender der Kommunistischen Partei.

Man muss wohl nicht mal ein Schwärmer wie Philippe Nourry sein, der französische Biograph des Königs, um sich zu fragen, warum er eigentlich nie den Friedensnobelpreis erhalten hat. Umso mehr hält er selbst den Karlspreis von Aachen in Ehren, der ihm 1982, im Jahr nach dem Putschversuch, verliehen wurde.

Teil I: Comprensión de texto siehe gelbes Aufgabenblatt **10 VP**

Hinweis:

Die Aufgaben sind auf dem gelben Aufgabenblatt zu bearbeiten.

Teil II.1: Análisis **10 VP / 15 VP Sprache**

Partiendo del texto A, explique las razones por las que ciertas personas protestan contra la monarquía española. Refiérase al texto y a sus conocimientos generales.

Comente si estas protestas están justificadas tomando también en cuenta la información del texto alemán (Text B).

Teil II.2: Redacción **10 VP / 15 VP Sprache**

Elija uno de los siguientes temas:

- a) En algunos de los cuentos leídos en clase aparece el tema del adoctrinamiento religioso. Compare el modo en que este tema es tratado en dos de los cuentos y la reacción de los personajes. Comente sobre dicha reacción.

o

- b) Explique y comente la caricatura basándose en sus conocimientos históricos
(véase página siguiente)

...



Summe

60 VP

Schulnummer:

Schülernummer:



Schulnummer:

Schülernummer:

I. **Comprensión de texto : *Injurias al Rey***

10 VP

Hinweis: Die Aufgaben sind auf dem gelben Papier zu bearbeiten.

Arbeitsanweisungen:

- Geben Sie jeweils die korrekten Lösungen an.
- Notieren Sie jeweils die Zeilen der Textzitate und schreiben Sie jeweils die ersten drei und die letzten drei Wörter Ihres Zitates auf.
- Wenn das Zitat sechs oder weniger als sechs Wörter umfasst, notieren Sie das ganze Zitat.
- Beachten Sie bei jeder Aufgabe die Anzahl der erwarteten Zitate.

1.) **Marque con una cruz si la frase es verdadera (v) o falsa (f) y justifique su decisión con una cita.**

- | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|---|
| | v | f | |
| a) Los sucesos de Girona fueron los únicos ataques contra la monarquía en los últimos meses. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 |
| <u>Posibles citas:</u> | | | |
| Línea(s): | Cita 1: | | |
| | | | |
| Línea(s): | Cita 2: | | |
| | | | |
| | | | |
| b) Los manifestantes de Girona mostraron abiertamente su actitud antimonárquica. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 |
| <u>Posibles citas:</u> | | | |
| Línea(s): | Cita: | | |
| | | | |
| | | | |

Schulnummer:

Schülernummer:



Schulnummer:

Schülernummer:

c) Los responsables de la caricatura en “El Jueves” cometieron un delito según la legislación española.

Línea(s): Cita:

.....

1

d) Las personas que quemaron las fotos no tienen nada que temer.

Línea(s): Cita:

.....

1

e) La Casa Real no ha reaccionado oficialmente a los ataques.

Línea(s): Cita:

.....

1

2.) **Cinco de las frases siguientes han sido extraídas del texto 1. Escriba el número que corresponde a su posición en el texto. Dos de estas frases no corresponden al texto.** (1 VP pro richtiger Zuordnung)

- _____ sin publicar las caricaturas
- _____ de los que uno ya ha sido identificado por los Mossos d’Esquadra
- _____ que ponían en duda su respeto y legitimidad
- _____ adonde había acudido para inaugurar un parque científico
- _____ que detuvieron a la misma persona
- _____ para defender el honor de la Corona
- _____ y una de Juan Carlos I con la Reina doña Sofía

5

Prüfungsfach: Spanisch

Klausurbeispiel

Für die Fachlehrerin, den Fachlehrer

Blatt 1 - 6

Die Erst- und Zweitkorrektoren werden dringend gebeten, bei der Weiterleitung der korrigierten Arbeiten ein Exemplar der Aufgaben mit den Hinweisen für die Fachlehrerin, den Fachlehrer beizulegen.

Wortangaben

Die Wortangaben sind der Textaufgabe beigelegt. Sie sind verbindlich vorgegeben. Ein Austausch ist nicht zulässig.

Lösungshinweise

Im Aufgabenteil II stellen die Lösungshinweise nur **eine** mögliche Aufgabenlösung dar. Die Anzahl der Aufzählungszeichen bei den einzelnen Lösungshinweisen ist nicht identisch mit den zu vergebenden Verrechnungspunkten. Andere Lösungsmöglichkeiten sind zuzulassen, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen und sachlich richtig sind. Der Erstkorrektor kann in diesem Fall für den Zweitkorrektor eine Begründung beigegeben (anonym und auf einem gesonderten Blatt).

Ausschlaggebend für die Vergabe der Inhaltspunkte ist vor allem die Qualität der Darstellung (Abgerundetheit, Tiefe, Stringenz), nicht in erster Linie die Quantität.

Lösungshinweise Teil I

Comprensión de texto: *título texto*

10 VP

Hinweise für die Korrektoren:


- Nach der Bearbeitung sind die Aufgaben zum Leseverstehen vom Aufgabensatz abzutrennen und mit der Schul- und Schülernummer zu versehen.
- Die Richtlinien für die Punktevergabe entnehmen Sie bitte dem Korrekturerlass.
- Die angegebenen Lösungen sind eine verbindliche Vorgabe. Alternative sachgerechte Lösungen und entsprechende Zitate sind in begründeten Ausnahmefällen zuzulassen, wenn diese der Aufgabenstellung entsprechen.
- Entscheidend für die Bewertung eines Zitats ist die Eindeutigkeit der Belegstelle.

1.) Marque con una cruz si la frase es verdadera (v) o falsa (f) y justifique su decisión con una cita.


- | | | |
|--|--------------------------------------|---|
| a) Los sucesos de Girona fueron los únicos ataques contra la monarquía en los últimos meses. | v
<input type="checkbox"/> | f
<input checked="" type="checkbox"/> |
|--|--------------------------------------|---|

Posibles citas:

Línea(s): 1-2

Cita 1:  "La deferencia hacia ... vuelve a estar en tela por segunda vez.


Línea(s): 25

Cita 2:  "... lo cierto es que los representantes de la Casa Real se han visto inmersos in diversos incidentes públicos."

1

- b) Los manifestantes de Girona mostraron abiertamente su actitud
antimonárquica.


Línea(s): 8-10

Cita:  *“Diversas organizaciones independentistas convocaron una manifestación en contra de la visita, a la que acudieron centenares de personas que abuchearon al monarca, ...”*

1

- c) Los responsables de la caricatura en “El Jueves” cometieron un
delito según la legislación española.


Línea(s): 2-3

Cita:  *“Si en julio la Fiscalía secuestró la revista satírica “El Jueves” e imputó a dos de los responsables de la publicación.”*

1

- d) Las personas que quemaron las fotos no tienen nada que temer.


Línea(s): 21-22

Cita:  *“... en el que finalmente fueron juzgadas dos personas [...], la misma suerte que podrían correr los dos encapuchados que quemaron las fotografías.”*

1

- e) La Casa Real no ha reaccionado oficialmente a los ataques.

Línea(s): 33-34

Cita:  *“...en los últimos tiempos la Casa Real ha precisado la intervención de la Justicia.”*

1

- 2.) Cinco de las frases siguientes han sido extraídas del texto 1. Escriba el número que corresponde a su posición en el texto. Dos de estas frases no corresponden al texto. Dos de estas frases no corresponden al texto.
- ⊗ sin publicar las caricaturas.
 - 3 de los que uno ya ha sido identificado por los Mossos d'Esquadra
 - 4 que ponían en duda su respeto y legitimidad
 - 1 adonde había acudido para inaugurar un parque científico
 - ⊗ que detuvieron a la misma persona
 - 5 para defender el honor de la Corona
 - 2 y una de Juan Carlos I con la Reina doña Sofía

Lösungshinweise Teil II.1 Análisis

10 VP Inhalt / 15 VP Sprache

- a) Partiendo del texto, explique las razones por las que ciertas personas protestan contra la monarquía española. Refiérase al texto y a sus conocimientos generales.
Comente si estas protestas son justificadas tomando también en cuenta la información del texto alemán (texto 2).
- En el texto: l. 13 > La monarquía "la restauró un dictador". Se refiere al hecho de que Juan Carlos fue educado por Franco y elegido como su sucesor.
 - En el texto: l. 14 > gritos como: "Los catalanes no tienen rey." Estos gritos representan una actitud nacionalista que rechaza al rey como símbolo de la unidad de España. Como no se sienten como parte de España, no aceptan a Juan Carlos como su representante.
 - Más argumentos en contra de la monarquía pueden ser:
 - Es anticuada. Una sociedad moderna no necesita rey.
 - Cuesta mucho dinero y los españoles tienen que financiarla con sus impuestos.
 - Es inútil e innecesaria; el rey sólo tiene poder representativo.
 - Sin embargo, el texto alemán informa de que los españoles están mayoritariamente a favor de la monarquía. Razones :
 - En general: los méritos de Juan Carlos I.
Aunque educado bajo la tutela de Franco, Juan Carlos se convirtió en un demócrata.
 - Renunció al poder y fomentó el proceso de la transición española.
 - Según muchos, salvó la democracia enfrentándose a los generales golpistas en febrero de 1981.

- Ha obtenido varios premios por su actuación en aquella época y según algunos incluso merecería ser premio Nobel.

Conclusión

- Individuelle Antworten

Lösungshinweise Teil II.2 Redacción

10 VP Inhalt / 15 VP Sprache

- a) En algunos de los cuentos leídos en clase aparece el tema del adoctrinamiento religioso. Compare el modo en que este tema es tratado en dos de los cuentos y la reacción de los personajes. Comente sobre dicha reacción.

En todos los cuentos en los que se trata este tema, el adoctrinamiento religioso sirve a fines políticos: transmitir una cierta ideología, en este caso, la del bando vencedor de la guerra.

Cuentos posibles:

El desertor

El adoctrinamiento religioso está representado por la figura del cura del pueblo, quien, desde el púlpito, presenta al enemigo como una especie de seres monstruosos.

La gente del pueblo termina creyendo esas ideas hasta el punto de que una vez pasa un convoy de prisioneros y los habitantes se sorprenden de que no sean diablos con cuernos y rabo, sino gente normal, hundida.

Reacción de los personajes: asumen sin discusión las ideas de la iglesia y se sorprenden de que no sea cierto todo lo que les cuentan.

Coro

Al igual que en "El desertor", el adoctrinamiento religioso está protagonizado por el cura del pueblo y su fanatismo anticomunista.

Influenciados por el discurso del cura, al principio los habitantes toman todo tipo de precauciones ante la llegada de los prisioneros de guerra (se retiran de las calles, esconden a los niños).

La gente del pueblo está igualmente sorprendida de que los prisioneros no sean monstruos (no tienen cuernos), tal y como les han hecho creer. Pero les guardan las distancias, aumentan la intensidad de los rezos para mantenerse a salvo de ellos e incluso atribuyen los problemas cotidianos que tienen a una maldición de los prisioneros.

Tras ser aceptados en la taberna, poco a poco los prisioneros van participando en la vida del pueblo, pero el miedo por parte de la población persiste.

Finalmente, el cura acepta a regañadientes que los prisioneros acudan a misa. Su discurso de intolerancia y fanatismo es enmudecido por el canto en coro de los prisioneros, que fascina a los

habitantes del pueblo. Los prisioneros acaban de este modo siendo aceptados y vistos como seres humanos.

Reacción de los personajes: si bien al principio asumen las ideas que les son adoctrinadas, al cabo de un tiempo hay un cierto cuestionamiento de las mismas - empezando por el tabernero - y finalmente un claro desafío, cuando la población despiden a los forasteros con comida.

La purificación

El adoctrinamiento religioso aparece en este cuento representado por el inspector de enseñanza que visita la clase de Don Celes, el maestro depurado.

El inspector expresa su malestar porque don Celes no ha enseñado a los niños algo que él considera fundamental: una oración que hay que rezar durante las tormentas, mucho más importante a sus ojos que la invención del pararrayos y las vidas que éste puede salvar.

Reacción de don Celes: asumir sin discusión las ideas que le imponen para sobrevivir.

Opinión/Comentario:

Se espera por parte de los alumnos una toma de postura fundada sobre las reacciones de los protagonistas (argumentos que justificarían esa reacción u otra diferente, en consonancia con la acción y el contenido de los cuentos):

Ejemplos:

Problemas para resistirse al adoctrinamiento por causas como:

- la precariedad de la vida durante una situación de guerra
 - el miedo a ser encarcelado o ejecutado por manifestar opiniones contrarias durante una dictadura
 - el miedo a perjudicar a familia o amigos
 - la perspectiva de quedarse sin trabajo
- etc.

Razones para resistirse al adoctrinamiento:

- la coherencia con las propias convicciones
 - la fidelidad a uno mismo y sus principios ideológicos
 - la caridad hacia nuestros semejantes
- etc.

b) Explique y comente la caricatura basándose en sus conocimientos históricos.

Explicación:

- la caricatura muestra a un indígena y a un conquistador español
- el indígena es más bajo que el conquistador, lleva un taparrabos, el conquistador está completamente vestido y está armado
- el conquistador parece agresivo, lo que se muestra en la expresión de su cara y en sus gestos, además lleva un arma de fuego en su mano
- el indígena parece inocente

- el conquistador promete que la calidad de vida de los indígenas va a mejorar
- el indígena pregunta por la función del arma

Comentario:

- la caricatura se refiere a la conquista del continente latinoamericano por los españoles a partir del año 1492
- muestra el desprecio y la ignorancia hacia las culturas indígenas por parte de los conquistadores
- los verdaderos motivos de la conquista eran: enriquecerse, expandir el poder político y el imperio español, explotar las colonias, imponer la lengua, la religión y las costumbres
- los conquistadores usaron mucha violencia, no respetaron a los indígenas y sus culturas
- el beneficio fue únicamente para los españoles
- lo que muchas veces se suele denominar “encuentro entre dos mundos” fue en realidad la imposición de una cultura a otra

Mensaje central

La pregunta ingenua del indígena provoca un efecto cómico y pone en evidencia la discrepancia entre las promesas y las verdaderas intenciones del conquistador, en un sentido figurado el indígena “desarma” al conquistador.